



# САМУР

№ 5 (137) 2002-йисан 23-МАЙ

1992-йисан январдилай акъатзава

Мас 1000 манат

## ШИЙИВИЛЕР

### КРАР ВИЛИК ФИДА

Алай йисан 18-20-майдиз Азербайжан Республика -дин президент Гъейдар Алиев Иран Республикада хъана. Къве улкведин президенттин арада текдиз гуьруш кыле фейидалай гульгуни низ абуру Азербайжан ва Иран патал гереклу тир са бязи месэлайрин гъакындай веревирдер авуна. Азербайжан Республикадин президент Гъейдар Алиева вич Ирандиз атунин макъсад къве улкведин арада дуствилин алакъяр мадни мягъемарун, санал къвалахун вилик тухун тирди малумарна.

Дагълух Къарабагъдикай ихтилат кыле феи вахтунда Ирандин президент Хатемиди икъ лагъана: "Чна Эрменистанди Азербайжандиз къарши авунвай чапхунчывал пислемишнава ва дүньядин талукъ тешкилатризни и гъакындай малумат ганва. Чна фикирзазвайлал, и къал ислягъвилин рекъелди гъял авуна кланзава"

Президентри гъакыни Каспи гъульуун статусдиз талукъ ихтилатар кыле тухвана. Абурун фикирдалди, гъульуун статус тайинарун патал къве улкведин эксперти и рекъяя къвалах давам хъувун важиблу я.

Къил акъуддай ксари лугъуззвайлал, къве улкведин президенттин гуьруш газа хийрлуди хъана ва идай гульгуни Азербайжандинни Ирандин арада алакъяр ва санал къвалахунин рекъяя крат мадни вилик фида.

### КАТОЛИКРИН КЫИЛ АЗЕРБАЙЖАНДИЗ КЪВЕДА

И мукъвара Азербайжандинни Ватикандин арада дипломатиядин алакъяр арадал атунин 10 йис тамам хъана. Гъя и кар фагъумна Азербайжан Республикадин президент Гъейдар Алиева Ватикандин чехидаз чи улкведиз атун теклифнава.

Ватикандин чехиди, дүньядин католикрин кыил, Ромадин папа II Иоанн Павел чи республикадин алай йисан 22-майдиз атана кланзава. Бакуда хъайи йикъара ам шегъидрин хиябандиз фида, чара-чара динрин ижмайрин чехибурухъ галаз, гъакыни са групп къурабайрихъ галаз гульгуши жеда. Пападихъ галаз санал Азербайжандиз 100-далай газа журналистни къведа.

## ЧАКАЙ КХЬЕНАЙ

### КЪЕНИ КЪИЛИХАР АВАЙБУР

Лезгийрин чехи пай чин къилихралди, мердвеллди ва риккин ачухвиллди, гъакыни акунралди маса халкъарилай тафаватлу я. Абурун хуърер Къафкъазда девлетлувиллди тафаватлу жезва. Бязи хуърер иллаки машгъур я. Имни себебсуз туш. Лезгийри чилиз газа зегъмет серфда ва ада -кай хъсандин менфят къачуда. Лежберри хъиз малдарини чин пешедал рикъ алаз къвалахда. Гъавиляй лезги хуърера нехиррин, сүрүйирин ва рамагрин къадар Къафкъаздин маса вилаятрин хуърерив гекъигайла генани газа я...

Вичин адетар, ацукун-къарагъун хуъзвай зегъметчи лезги гъасята рикъиз хуш жеда. Ада мугъмандин лугъуз тежедай къван гъуьрметар ийида. Мугъман лезги патал виридалайни азиз инсан я. Гъавиляй лезги мугъмандин вичин салан няметрикай пай, рамагдай балкъан гуда. Ада хванахвадихъ галаз къевелай дуствал ийида ва и дуствални вичин азадвал хъиз гъамиша вине къада.

И.И.ПАНТЮХОВ

## И ЧИЛХАЙИ ДИГЕ Я



Шикилар ягъайди Н. Гъажиев я.

## ЦЕЛХЕМАР

Гъар юкъуз са хабар агакъзва чал. Мад са лезги докторвиилин диссертация хвена. Мад са лезги академик хъана. Лезги генералрин жергедик мадни са кас акатна. Мад са лезги Түменда бахчаяр гульгуни хутуна. Германияда лезги коммерсантди къуъзубур патал ял ягъидай зона түкъурнава. Гила Лондондани кар алакъдай, вижевай лезги коммерсантар авайди малум жезва. Австралиядা, Америкадин Садхъанвай Штатра карханаяр кардик кутунва са бязи лезгийри. Вирина целхемар хъиз чеб алай чка чирзава абуру. Гъамиша виринрай хъсан суракъар къведа лезгийрин. Маса гъукумтара чехи къуллугърал алай ксарни ава чахъ. Гъя икъ югъ-йикъандивай артух жезва целхемриз ухшар чи къевалрин къадар. Аваз хуърай абуру. Мадни гурлудиз курай абурун эквер.

Гъя ихътин хабарри шадарда чи рикълер. Амма са жуъредин, лугъуз тежедай хътин гъиссерни баҳшиди чаз и хабарри. Лезги хуърер, лезги убаяр тұна фенвай, чеб виринриз

сеили хъанвай ксарикай фагъумда чна. Пата-къерехда, вирина хъсан крарихъ гелкъвеза. Бес күнне вуч фикирзава? Чна мус чи хайи диге патал къайгъударвал ийида? Чи хуърера дуланажагъ, медненят, ацукун-къарагъун мадни вилик тухун, кесибвал арадай акъудун патал цийи карханаяр кардик кутунникай, агъалийриз къумек гудай рекъерикай, хайи хуърер мадни къубан авункай фикирна кланзава, ватанэгълияр!

"САМУР"

Акъулни баҳт  
стхаяр я.

Лезги халкъдин мисал

# ОТ КЛАПРОТА ДО ШУЛЬЦЕ

**Исследование лезгинского языка занимались десятки ученых мира. А с начала XIX века ряд немецких ученых начали проявлять большой интерес к этому языку. Интересен тот факт, что впервые одни из научно изучаемых языков Кавказа наемными были немецкими учеными.**

Немецкий ученый Дж. Клапрот во время путешествия в Грузию интересовался языком местного народа и заметил некоторые лезгинские слова, вошедшие в лексику грузин, он старался дать этому научное объяснение. Его книга "Путешествие на Кавказ и в Грузию", где приводятся отдельные лезгинские слова, была издана в Берлине в 1814 году.

Немецкий ученый и писатель Фридрих Боденштедт в 1855 году издал в Берлине книгу "Народы Кавказа и их освободительные войны против русских". Особое место в книге исследователь отводит шейху Магомеду Ярагви, которого он называет Мулла Мухаммедом, - идеологом газавата на Кавказе.

В 1884 году немецкий ученый Г. Роккоши в книге "Азиатская Россия" дает этнографические зарисовки Южного Дагестана, здесь он также рассказывает о лезгинах, о лезгинском языке.

В 70 годах на Кавказе побывал немецкий путешественник и ученый А. Беккер, опубликовавший серию статей о путешествии по Южному Дагестану. Интересны его заметки о лезгинах и лезгинском языке, а также о "Цульверин сувар" (праздник цветов) проходившем недалеко от Ахтов на альпийских лугах, высоко в горах, в окрестностях селения Джаба (по лезгински "Чепер"), точнее у подножья снежных вершин Шалбуз-дага.

А в 1873 году А. Шифнер в Берлине издал уникальную научную работу "Подробное сообщение об исследовании кюринского языка бароном П. Усларом". На немецком языке излагалось первое, предварительное, литографированное издание

работы П. К. Услара. Также прилагалась и лезгинско-немецкий словарь.

Немецкий ученый Р. Эккерт после длительного путешествия по Дагестану в 1887 году издал в Лейпциге книгу "Дагестан и его народы", XII глава которой посвящена поездке в Южный Дагестан, Ахты и Самурскую долину. "Продолжительные поездки по Самуру вверх и в его северные и южные области, - писал ученый, - дали довольно полную картину о стране и ее жителях, которые производят впечатление мирных, оседлых, занимающихся земледелием людей, населенные пункты которых по характеру постройки и расположению не похожи на стратегические укрепления".

"Почти в каждом ауле, каждой сельской общине есть адаты, - писал он в статье "Об обычном праве кавказских горцев", - которые отличаются от адатов соседей, но лишь по второстепенным вопросам, например, размер штрафа, число свидетелей или присяжных и т. п. Обычное право всегда определяет следующее: убийство может быть оплачено местью или примирением на определенных условиях; взлом или кража, если преступник захвачен на месте преступления, могут быть тут же уплачены без наказания; в то же время нарушение супружеской верности женой или распутство самых близких родственников по женской линии карается смертью. Ранения лечатся за

дан очерк грамматики лезгинского языка.

Немецкий ученый Карл Ган в 1902 году совершил ряд путешествий по маршруту: Нуха - река Кабах-чай (приток Ахты-чая) - аул Боря - Хнов - Ахты - Мискинджи - Куруш-гора Шахдаг - гора Базар-дюзю и описал эту поездку в своей книге, изданной в Лейпциге, в которой четвертая глава посвящена природным богатствам, населению, экономике Южного Дагестана. Этот загадочный край и дальше притягивает его. Он особенно интересуется топонимикой лезгин и объектом его научных исследований становятся географические названия. Этой теме была посвящена его книга "Первый опыт объяснения кавказских географических названий. Сборник материалов по описанию местностей и племен Кавказа", который был издан в Тифлисе в 1909 году.

Исследования дагестанских языков, в том числе и лезгинского, продолжаются и сейчас. Зав. кафедрой Мюнхенского Университета Вольфганг Шульце активно занимается кавказскими языками. Его докторская диссертация называлась "Сравнительная фонетика лезгинского языка". В данное время немецкий ученый Мартин Хаспельмат является одним из известных дагестановедов. Его труды по грамматике лезгинского языка можно найти в известных библиотеках мира. Недавно он выпустил книгу по цахурскому языку. А Бернард Комри возглавляет Институт Антропологии в Лейпциге, ведет активную программу по изучению дагестанских языков.

Мы рассказали лишь о немногих немецких ученых, занимающихся лезгинским языком. Мы и далее будем знакомить читателей с исследованиями в области лезгинского языка.

Седагет КЕРИМОВА

## НЕМЕЦКИЕ ИССЛЕДОВАТЕЛИ ЛЕЗГИНСКОГО ЯЗЫКА

Рассказывая об этногенезе лезгин, Р. Эккерт писал: "Хотя по языку кюринцы образуют в целом единую группу, можно все же выделить три диалекта, из которых самым распространенным является тот, который преобладает на среднем Самуре... Ни один соседний с ними народ гор не называет их кюринцами. Сами себя называют "лезги", "лезгири", а свой язык "лезги чал". У Эккерта сложилось впечатление, что жители Самурской долины выделяются трудолюбием, ковры у них багаже, одежда и питание лучше, чем во внутреннем Дагестане.

Далее Р. Эккерт выпускает книгу под названием "Языки Кавказского происхождения" (Берлин, 1895.), автор уделяет большое внимание лезгинскому языку.

Авторитетными являются исследования А. Дирра, касающиеся лезгин, их традиций и обычая.

счет тех, кем они нанесены; пойманый вор возвращает украденное". Он с большим уважением рассказывал о доброжелательности и гостеприимстве лезгин: "Вероятно, - писал А. Дирр, - ничто не трогает путешествующего по кавказским странам так приятно, как взаимопонимание, дружба и готовность, с которой ему повсюду оказывается гостеприимство... Обычай гостеприимства является святым законом и нарушение этого долга не только вызывает презрение односельчан, но и влечет за собой наказание".

Для кавказоведов Европы до сих пор книга А. Дирра "Карта Кюринской группы языков" (Берлин, 1909) имеет большое научно-исследовательское значение. Заметив древность и богатство лезгинского языка, он написал фундаментальную работу под названием "Введение в изучение кавказских языков", где

# НОВОСТИ НА ВСЕ ГОЛОСА

## ВЕЛИКОЛЕПНАЯ ДЕВЯТКА



Это действительно можно назвать чудом: у испанки Анны Гарсии родилось сразу... девять детей! Шесть мальчиков и три девочки. Они были взяты под пристальное наблюдение врачей. К счастью, здоровье малышей не вызывает опасений у врачей. Как мальчики, так и девочки развиваются нормально, пожалуй, только хлопот своим родителям добавляют в 9 раз больше.

Роды произошли за два месяца до положенного срока. Врачи решились на кесарево сечение, поскольку существовала угроза жизни младенцев. Средний вес каждого новорожденного не превышал одного килограмма. После родов Анна провела в гос-

питале 5 дней реабилитации. Она смеется: "Это был последний раз, когда я отдыхала".

На долю супругов выпало большое испытание, поскольку уход за девятью младенцами требует немало времени и сил, и родителям с этим не справиться. Но вниманием уникальную семью окружили не только медики, но и власти.

"В первые месяцы мы истратили целое состояние на памперсы, питание и всякие мелочи, необходимые детям, - делится Анна. - Муж по-прежнему работает, чтобы обеспечивать нас, а я уже не имею такой возможности. Наши родственники помогают, но ведь у них своя жизнь. Пособие государства пришло как нельзя кстати".

И все же 28-летняя мать рада: "Мы с мужем давно хотели ребенка, и вот Бог послал нам от полночь сердца. Это просто здорово".

## МОЛОДОСТЬ В ВИНЕ?

Среди открытых последних лет наиболее перспективным учеными считаются применение винотерапии: лечение экстрактами из виноградных косточек и кожуры. В прошлом году в провинции Бордо появился первый в мире центр винотерапии. Место выбрано не случайно. Врачам давно известен так называемый французский парадокс. Он заключается в том, что уровень сердечных и онкологических заболеваний в Южной Франции в несколько раз ниже, чем в Соединенных Штатах, Великобритании и других странах Европы. Предполагалось, что причина - в красном вине, которое употреблялось там в больших количествах. И только в 1993 году из винограда впервые удалось получить активные вещества - полифенолы.

В начале 2000 года в Великобритании появились и первые таблетки на основе полифенолов - капсулы ОРС. С легкой руки дерматологов Англии эти капсулы были названы таблетками машины времени.

## ЖЕНЩИНА ЛЮБИТ... НОСОМ

К любопытным выводам пришли ученые из Нью-Йоркского университета, пытаясь выяснить, как же женщина выбирает себе партнера. В результате исследований выяснилось, что знаменитая фраза "Мужчина любит глазами, а женщина - ушами" не имеет под собой никаких оснований. По крайней мере, в отношении женщин. Дело в том, что при оценке мужчины женщины гораздо больше внимания обращают на его запах, а не на то, что и как он говорит, и уж конечно не на внешний вид.

Впрочем, что касается мужчин, то им-то, как правило, до запаха нет никакого дела. Их действительно интересует только внешность. Воистину, мужчина любит глазами, а женщина - носом.

## ПРОЗРАЧНЫЕ ЛЮДИ

Скоро рентгеновские аппараты станут экспонатами музеев - ученые нашли способ делать человеческое тело прозрачным, как стекло!

Американский еженедельник "Сан" сообщает, что врачи смогут рассматривать человеческий организм и определять опасные для жизни недуги, включая раковые опухоли, не подвергая его вредным облучениям. Это утверждение основано на результатах опытов, проведенных на мышах инженерами-биохимиками из Техасского университета. Грызуны вводили под кожу особое вещество, и в течение 20 минут эти участки были совершенно прозрачными.

Научившись таким образом смотреть внутрь тела человека, врачи смогут к тому же значительно эффективнее и точнее проводить ладяние операции, не травмируя здоровые ткани и кровеносные сосуды.

## Xəbərlər

### XƏTTABIN QİSASINI ALILAR

Rusyanın bəzi mətbuat orqanlarının yazdığını görə, son vaxtlar Dağıstanın Kaspiysk şəhərində baş vermiş dəlşətli partlayışın təşkilatçıları Şimali Qafqazda terrorçu qrupların yeni ərəb rəhbərləridir. Xəttabin ölümündən sonra Yaxın Şərqi dən Çeçenistana külli miqdarda pulla birlikdə yeni ərəb yaraqlıları da yola salınıb. Onlara Rusyanın cənubunda İsraildəki kimi terror aktları törətmək tapşırılıb.

### NÜMUNƏ GÖSTƏRƏ BİLMƏDİLƏR

İdare olunan raketlə C.Dudayevi məlv etmiş Rusiya Federal Təlliükəsizlik Xidməti əməkdaşlarının təcrübündən istifadə etməyi qərara almış ABŞ-in Mərkəzi Keşfiyyat İdarəsinin agentləri çıxılmaz vəzifiyətə düşmüşlər. Vaxtilə Əfqanistanda sovet əsgərlərinə qarşı döyüşərkən ABŞ-dan silal ve digər yardım almış, indi İslam Partiyasının rəhbəri kimi Amerikanın özü üçün təlliükəyə çevrilmiş həkmətyarı lava telefonu ilə danişərən məlv etmək istəyən amerikalılar tərifli texnikası özünü doğrultmamışdır. Həkmətyarı məlv etmək üçün nəzərdə tutulan raket ABŞ-in Əfqanistandakı xüsusi təyinatlı bölməsinin bazasının yaxınlığına düşmüştür.

### GÖZƏLLİYƏ GENİŞ MEYDAN

Belorusiya prezidenti Aleksandr Lukaşenko gözəllərə geniş meydan verməyi, "Belorusiya gözəli - 2002" müsabiqəsində iştirak etməyi qarara alıb. Onun qərəri ilə ölkədə Dövlət Milli Gözəllik Məktəbi yaradıldıqdan sonra belorusiyalı Yelena Serbak "Avropanın vitse gözəli" adına layiq görürlü. Prezidentin fikrincə belorusiyalı qızlar "Avropa gözəli" adı uğrunda mübarizə aparmalıdır. Amma gözəllik müsabiqələri alt geyimlərdə deyil, milli paltarlardada keçirilmelidir.

### ELEKTRON PAPAQ

Australiyalılar yaradıcılığa stimul yaranan elektron papaq keşf etmişlər. O, istedadı aşkar etməyə imkan verir. Elektron papağı geyenlər 15 dəqiqədən sonra onun təsirini liss etmişlər. Onlar özlərində rəsm çəkmək qabiliyyəti duyaraq, gözlər şəkilər çəkmişlər.

Mütəxəssislərin şəhlinə görə maqnit dalğaları beynin yaradıcılığı mane olan lissələrinin fəaliyyətinin qarşısını alır ve nəticədə insanın yaradıcılıq qabiliyyəti artırır.

### ƏTƏ QARŞI NİFRƏT

Britaniyanın vegetarian cəmiyyəti məktəbliləri ət və süd məsullarından imtiyət etməyə çağırınan geniş kampanyaya başlamışdır. Vegetarianlar uşaqları başa salırlar ki, et xörəkləri yedidir. Valideynləri onları tədrisənən ölümə sürükleyirlər. Ət paprosdan da təlliükəlidir. Cəmiyyətin üzüldürmərin fikrincə xəstəliklərin 95 faizini əmələ gətirən inək stidiidür. Artıq məktəblərdə leyvandarlıq məsullarına qarşı nifret oydan vərəqələr yayılır.

Bələ təbliğata qarşı çıxan Oksford alımları öz tədqiqatlarının nəticələri ni mətbuatda dərc etdirərək bildirmişlər ki, vegetarianlıq insana sağlamlıqlı örtü leç bir üstünlük vermir, əksinə, vegetarianlar ət yeyənlərdən az yaşayırlar.

### MUSİQİ ALAĞI MƏHV EDİR

Macaristan paytaxtının ətrafında yaşayan Yene Çərəş müntəzəm ola-raq, öz bağında İmre Kalmanın və Ferents Listin musiqisini səsləndirir. Bağbanın dediyinə görə nikbin mələdiyalar güllerin açmasına və uzun müddət təravetli qalmاسına kömək edir. İndi Çərəş qəmən və facieli musiqisinin köməyi ilə bağlı alaq olalarını məlv etməyi qərara alıb. Tecrübənin səmərə verməsi seçilən müsiqidən çox asılıdır.

Otuzdan çox ləzgi generalı və admiralı sırasında özünəməxsus yer tutan Mələmməd Hənifə Şeydayevin adı lərbə tarixinə yenilməz qərəman kimi düşüb. Məşlur sərkərdələrdən general-polkovnik M.X.Kalaşnik onu "yalnız qəlebə çalan komandır", general İ.Q.Korolyov "artilleriya yenicə gətirmiş ən yaxşı lərbi mütəxəssislərdən biri" adlandırmış. 1944-cü ilin aprelin 28-də SİTA-nın verdiyi məlumatlarda və ölkə mətbuatında dərc olunmuş materiallarda Mələmməd Hənifə Şeydayev "Sovet İttifaqının ən yaxşı zabitlərindən və artilleriyaçılardan biri" kimi təqdim olunub.

Ləzgilər arasında Sovet dövlətinin ilk lərbi maliyyə komissarı Mələmməd

Hüseynovdan sonra ikinci olaraq, ordunun generali kimi yüksək lərbi rütbəyə layiq görülmüş Ramazan Cəfərov onu özünün müəllimi adlandırır. Mələmməd Hənifənin yetirmələri olan 12 general, 20 tarix elmləri doktoru, 54 tarix elmləri namizədi də general Şeydayevi özünün müəllisi sayır.

Cənubi Dağıstanın Süleyman Stalski rayonunun Sumur kəndində boyabaşa çatmış, Böyük Vətən mələkibəsi illərində 18 ordenə və 22 medala layiq görülmüş, qalib kimi Reyxstaqın divarında imzasını qoymuş Mələmməd Hənifə Şeydayev Sovet İttifaqı Qələrəmanı adına təqdim edilsə də, ləmin ad ona nəsib olmadı. Bu faktı lərə bir cür açıqlayır...

### TARİXİN BİR ANI

Dağıstanda vətəndaş mələkibəsinin qızığın çağrı idi. Denikinçilərə qarşı döyüşən ləzgi partizanları işğalçılara qəfil zərbələr endirir, onları Dərbəndə təref sixışdırır. Bir neçə nəfərlə ərzaq da-lınca göndərilən hacibala yolüstü kəndə baş çəkir. Sumura girən kimi, qarşısına çıxan bir ağbirçək onu təbrik edir: "Gözün aydın, ay bala, oğlun olub." Bu vaxt partizan yoldaşı əlini hacibalanın kürəyinə vurub deyir:

- Budur, ey, generalımız da oldu!
- Sevincindən nə edəcəyini bilməyen hacibala xoş xəbərə görə qadına təşəkkürünü bildirib yoldaşını dümşükləyir:
- Zarafat vaxtı deyil.
- Nə zarafat, - deyərək, Əbil hacibalanı qucaqlayır, - özün deyirdin ki, bizə yaxşı general lazımdır.

Həqiqətən də bunlar hacibalanın dedikləri idi və döyüşün cətin anlarında ləmin sözləri təkrarlayardı. Amma beli tüfənglə əvəz etmiş sadə kəndlinin ağlına belə gəlməzdi ki, sevib seçdiyi ləzgi gözəli Bəsxanım ona 7 oğul və 2 qız bəxş edəcək. Bu ailədə 2 general, 2 mayor, 4 elmlər doktoru yetişəcək. Hacibalanın nəvələri də atalarının yolu ilə gedəcək və Şeydayevlər ailəsində dala 12 nəfər leytenantdan polkovnik rütbəsinədək yüksələcək, elmlər namizədi və elmlər doktoru olacaq. İlkər ötəcək, ailənin ilk övladı olan böyük qardaş Mələmməd Hənifənin adı tarixdə lərbçilər sülaləsinin təməlcisi kimi qalacaq.

### BÖYÜK QARDAS

Əslində o, lərbçi olmaq istəmirdi. Məktəb illərindən riyaziyyata meyl salmışdı. 1939-cu ildə Dağıstan Pedagoji İnstitutunun fizika-riyaziyyat fakültəsini bitirdikdən sonra aspiranturada oxumaq fikrində idi. Lakin mələkibə başlanmadan bir qədər əvvəl onu Dağıstan Əmək Eltiyatları İdarəsində rəis müavini vəzifəsinə təyin etdilər. Vəzifəsinə görə dövlət tərəfinən güzəsti olsa da, könüllü olaraq cəbləyə yollanır. Moskva və Stalinrad uğrunda döyüşlərdə qələrəmanlıqla vuruşur, Qırmızı Ulduz və I dərəcəli Büyük Vətən mələkibəsi ordenlərinə layiq görürlər. Artilleriya komandırı kimi ad çıxarır. Nəhayət, Varşavanın azad edilməsində və Berlinin alınmasında iştirak edir.

Mələkibədən sonra bacarıqlı zabit, səriştəli artilleriya komandırı, alman, ingilis, ərəb, türk dillərini mükəmməl bilən mütəxəssis kimi Almaniyyada saxlanılır. Bir müddət burada, sonradan



### MƏŞHUR LƏZGİLƏR HAQQINDA BİLMƏDİKLƏRİMİZ

# GENERALIN SİRRI

Qələrəman olmaq üçün yox, Vətəni qorumaq üçün döyüşmişəm. Mələmməd Hənifə Şeydayev

tanklardan, döyüş təyyarələrindən istifadə edən faşistlərin qarşısını almaq olduqca çətinləşmişdi. Bu, ölüm-dirim mələkibəsi idi. Amma öz tankıla lücumə keçəndə leyərləndim. İrəlilədikcə sıradan çıxmış alman tankları və qalaq-qalaq faşist cəsədləri ilə rastlaşırıq. Sonradan öyrəndim ki, bu istiqamətdə müdafiə mövqeyi seçmiş tank əleylinə diviziyanın siyasi rəhbəri, İmperator Mələmməd Hənifə Şeydayev döyüş taktikasını dəyişərək, düşməni tələyə salmış və ona ölümcül zərbə endirmişdir. Bu istiqamətdə faşistlər yüzlərə tank, minlərlə əsgər itmişdi. O vaxt Mələmməd Hənifə lələ general rütbəsini almamışdı. Amma ləmli üçün o, "general Şeydayev" olmuşdu. Çünkü bu döyüşdə o, ağlaşımz taktika tətbiq edərək, yüzlərə texnikanı və minlərlə sovet əsgərini salamat saxlaya bilmışdı.

Bu faktı arxiv materialları və Mələmməd Hənifə laqqında kitab və qəzetlərdə dərc olunmuş öcerklər də təsdiqləyir. Hükum anında diviziya komandırı və siyasi rəhbər arasında fikir ayrılığı, lətta mübali-

sə yaranmışdı. Düşməni ləp yaxına buraxıb sonra lücumə keçmək istəyən komandır, faşistlərin ləddindən artıq böyük qüvvəyə malik olduğunu, yaxın məsaflədə bu qüvvənin qarşısını almağın mümkün olmayacağına unutmuşdu. Ona görə də siyasi rəhbər diviziya komandırının iradəsinin əksinə olaraq, döyüşü İmperator Şeydayev 1953-cü ildə M.I.Kalinin adına Leningrad hərbi İnstitutuna daxil olur. Bir il ərzində dissertasiya yazıb müdafiə edir və tarix elmləri namizədi elmi dərəcəsi alır. Elmi nailiyyətlərinə görə onu institutda müəllim saxlayırlar. 1960-ci ildə tarix elmləri doktoru elmi dərəcəsini alan Mələmməd Hənifə 1974-cü ildə bacarıqlı kadr kimi F.Dzerjinski adına hərbi Akademiyada artilleriya kafedrasının rəisi vəzifəsinə irəli çekilir və 1980-ci ildə general-major rütbəsinə layiq görülür. O, 200-dən çox çap olunmuş elmi əsərin müəllifidir. Qardaşlarından general-major Hacı Qurban Şeydayevin və tarix elmləri doktoru Mələmməd Şeydayevin, bacısı, fəlsəfə elmləri doktoru Gülnarə Şeydayevanın dediklərinə görə çox xeyirxal və igid insandır. Ancaq bəzən bu xeyirxallıq, güzəstə getmək və igidlik ona zərər gətirir.

### İGİDLİYƏ GÖRƏ CƏZA?

Generalın İmperiyası, Stalinrad uğrunda döyüşlərdə fərqlənmiş igid tankçı Mirzəbəy Meldiyev mələkibə günlerini xatırlayaraq demişdi: "Düşmən son qüvvəsini toplayaraq, Stalinrad üzərinə lücumə keçmişdi. Həddindən çox lərbi texnikadan,

Müzəffər MƏLİKMƏMMƏDOV

## ЧИР-ТЕЧИР

### МАДНИ ПАРА ХЪВАЗВА

Алай йисан 11-сентябрдиз Америкадин Садхъянвай Штатра кыле фейи терактдилай гульгъульни и улькведин агъалийрихъ газаф къалабулух акатнава. Террористри Америка-дин кылел цийи мусибатар гъида лагъана хабарар агакъарзана. Гъавиляй агъалияр мадни секинсуз хъванва. Абуру террор рикелей алу-дун патал эрекъдикай ва маса ичкийрикай мен-фят къачузва. Улькведа ички хъзвазвайбурун къадар къвердавай артух жезва.

### ПЕРЦИН АЛАМАТ

Европадин алимар ва кыл акъуддай ксар ихътин къаардал атанва: сагъамвал хүн патал виридалайни хъсан тренажер пер я. Перцив чил къарагъарзай ксар виридалайни газаф яшамиш жезва. Гъеле XVIII асирида Британиядин госпиталда лакариц пер ягъун азар-лудаз къумек авун ва ам сагъарун патал лап хъсан дарман яз гъисабзавай.

Инсан вичиз энергия гузтай чилихъ галаз алакъада хъайила, адан гужни артух жезва къван. И карди гъакин адаа вичин сагъамвал хъсанардай мумкинвал гузва.

### ҮЙМУҮР ЯРГЪИ

#### АВУН ПАТАЛ

Виридалайни яргъи үймүүр гъалзанийн инса-наар Италиядин Камподимеле хүре яшамиш жезва. Ина чинин яшар 100-далай алатнавай цүдралди инсанар ава. 90-100 йиса авай ксари гъелени перцив чил къарагъарзана.

Алими лугъузтайвал, и хуруун агъалияр виш яис яшамиш хъуниз себеб зейтундин гъери я. Ина гъар касди юкъя са стакан зейтундин гъери хъвазва. Идалай гъери абуру гъар юкъуз чичегни фу незва. И ксари гъар юкъуз са литр чехир хъвазва ва са шумуд сигарет-ни чүгвазва.

### АСПИРИНДИН КҮМЕК

Алими лугъузтайвал, аспириндиги яшлу ин-санрин үймүүр яргъи ийизва. Америкадин Садхъянвай Штатрин алими кыле тухтай ахтармишунрай малум хъайивал, аспириндиги са анжака рикчин талар арадай акъудзавач, гъакин маса начагъвилиринги вилик пад къазва.

### ГҮҮКУМАТ ТАХСИРЛУ Я

Чехи Британиядин дүхтүррик къалабулух акатнава. Эхиримжи йисара ина сигаретдикай 5 миллион къван инсан гъелек хъванва. Дүхтүррик фикирдалди икъван инсанар терг хъунин себебкар гъукумат я. Гъукуматди тенбек ва сигарет гъасилдай карханаяр, гъакин сигарет реклама ийизвай компанияр патал къадагъаяр эзигдай къанунар къабулзавач. ИкИ фейитя, улькведа сигаретдикай мадни газаф инсанар терг жеда.

**Б**иринлиз сейли хъайи Фетали ханди гъакимвал ийизвай дегэ заманда адан хан-лухдин Цуру Худат хүре Багъи лугъудай са кас авай. Ам хайи хуруун ва жемятдин таъсиб Чүгвадай итим тир. Вичихъ цан цадай газаф чилер авайтана, ада чил къарагъарун патал нүүкеррин ва лежберрин зэгъ-метдикай менфят къаучудачир. Цанар цан, ник гүн, векъер ягъана алаафар тадарак авун ва гъа ихътин вири крап ада вичи текдиз, садан къумекни галачиз кылиз акъуддай.

Хуруунвийри адаа ирид юкI алай Мегъамедан стха лугъудай. Гъакъицатдани ам лезги махара авай Мегъамед пагъиван хътин күч авай, газафни-газаф гужлу кас тир. Гъ-уцари адаа лугъуз тежедай къван чехи къуват ганвай. ЯхцIур йисан тар кIанай акъуддай. ЯхцIур путун къванер кIетI хьиз авадардай. Адаа чехи са пер авай. Чатун устарди ам расна арадиз акъудун патал яхцIур югъ къван вахт серфнай. Пер-цин сив къве юкI тир. Багъицдлай гъейри са касдивайни ам хажиз ва я чилик кутаз жеда чир. Гъавиляй вирида адаа "Багъид пер" лугъудай.

Багъид пер кардик кутурла жемя-тарни белгенар къарагъариз эгчидай. Багъид перни пер тир гъа. Са гъилера са къаблама чил къарагъардай. Вичихъ къве виш къаблама цан цадай чилер авай Багъиди къед-пуд икъян къене никИз тум вегъена күтгэдай. Адан ник лагъайтана, газафни-газаф берекатлу жедай. Са къабламадай са эмбиз къуль акаятдай. Багъид никИн са эмбизди са базар тухардай. Гъавиляй ам виринлиз сейли хълан-вай.

Са юкъуз Багъидкай хандални хабар агакъина. Хандиз ам вуж кас ятана чириз кIанзай. Келе хан-лухда Багъи хътин гужлу кас авач лагъайла, адак къалабулух акатна. Садбуру лезги Багъиди къвал чка-длай юзурзана лугъузтай. Масабуру къвал хътин Багъидин күч садахъни авач лугъуз датана адан тарии-

фар ийизвай. Гъа и карди хан мад-ни шанкъуна тұна ва ада вичин виридалайни зурба пагъивандиз эверна. Белгъ лугъудай и пагъиванни виринлиз машгүр тир. Ирид хан-лухда ирид виши пагъивандин кIава-чер галуднай ада. Ирид виляттада ирид къефле кукIварнай ада.

Фетали ханди Белгъ пагъивандиз Багъи кIеледиз гъун буйругъына. Пагъиван гъасята Цуру Худатиз рекье гъатна. Хурууз агакъай кумаз-ни ада кимел ацукинавай ксарикай садас буйругъ гана:

- Тадиз Багъидиз инал ша лагъ.

Касди сивик хъвер кваз лагъана:

- Са шакни авачиз, вун чехи пагъивандиз ухшар я. Амма Багъи ви къилив къведач. Икъван гагъда ам садан къиливни фейиди туш. Алад, жув адан къилив вач.

И гафари Белгъ пагъивандик газафни-газаф хъел кутуна. Ятана адаа маса рехъ жагъанач ва

гъилера са гъерен пад алудиз, са цел буза хъзвазвай. "Инсандинхны ихътин түүн-хъун жени?" - лугъуз вичи-вичиз фикирзавай Белгъ пагъиванди. Түүн-хъун күтэгъяна Багъи хванах-вадих элкъвена:

- Гила лагъ, кван вун вуж кас ятана, гъинай атана гъиниз физвайди я, зи къилив гъи ниятдалди атанвайди я?

Белгъ пагъиванди вичи Фетали хандин гъилибан тирди малумар-на лагъана:

- Чехи хандиз вун акваз кIан-зана. Гъавиляй вун захъ галаз фин герек я.

- Бес зи кIалах гъикI хъуй? Къе чил къарагъарна күтэгъя тавурт-Иа, пакад юкъуз завай тум вегъиз же-дад эхир. Гъавани кутугайди туш. Ингье, зун хандин къилив фена кIан-зата Иа, къумек це.

Гаф сиве амаз ада Белгъ пагъивандив вичин пер хътин са пер вуга-на. Багъиди са гъавар къилиз акъудна къвед лагъайдал атайла, Белгъ чкадилай юза хъанвачир. Адайв Багъиди акIурай пер чилай акъудиз жезвачир. Цуру Худатвиди вичин пер чилек кутуна пагъиван галаз санал хажна лагъана:

- Мад вучда къван, хванахва, вавай заз къумек гуз хъанач, завайни кIеледиз физ же-дад.

Белгъ пагъиван къил хураваз къулух элкъвена.

**Хънейд: Рамин БАГЬИЕВ, Н.Тусидин Тваруних галай Азер-байжандин Гъукуматдин Педагоги-кадин Университетдин студент.**

#### ГАФАРИН БАЯНАР

Күц - акунар, къамат

ЮкI - са метр

Белген - ник цадай чил

Къаблама - зур гектар чил

Эмбиз - вад тон

Келе - Къуба

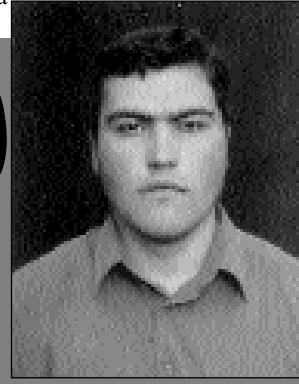
Къефле - Чехи къушун

Хванахва - мугъман

Буза - серинардай къадим лезги ички

**Гъавар** - чил къарагъардайла никИн и къилия а кыле къван ту-хузтай цар.

## Багъид пер риваят



ам вич чульда кIалахзайвай Багъидин къилив фена. И вахтунда Багъиди чехи са къавах тарцин кIа-ник ацукина фу незвай. Суфрадал са хуруун жемятди недай къван ризкы алад. Амма и ризкы Багъиди текдиз незвай. И кар вилералди акур Белгъ пагъ атана амуқына. Гъакин ам Багъидин къвал хътин зурба къамат акуна чаш амай. Эхирни пагъиванди хъел кваз жузуна:

- Багъи вун яни?

Вичин къилив атай хванахвадиз икрам авуна кIавчел къарагъай Багъиди сивик хъвер кваз:

- Вахъ вучиз хъел ква хванахва, ви хатурдик хукIурайди вуж я? БалкIандилай эвичIа, захъ галаз са кIус фу нэй, ахпа жуван дерди лагъ.

Белгъ пагъивандин чара атана. Ихътин хъультуул къилихрин итимдиз "вав" гъикI лугъудай къван. Эхирни ам суфрадив эгечIа. Багъиди гъар

## ТАКАБУРЛУ ВАЦІАР ЧИ...

Чи дагълар хъиз, ваціарни такабурлу я. Чи чилерин абур, чи никлеринни багъларин берекат я и ваціар: КцIар вацI, Самур, Ахце-гъвацI, Гъулгери...

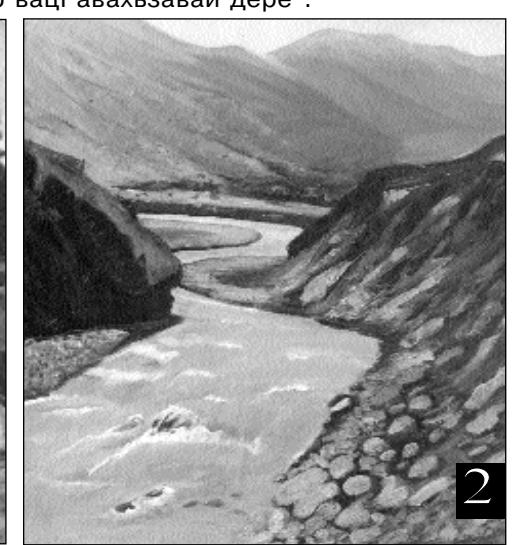
Шайрап хъиз, художникни гъейранарда абу-

ру чепел. Ингье, тIвар-ван авай художник **Магъ-муд ЧЕЛЕБОВНИ** гъейран я чи ваціарин акун-рал. Гъавиляй ада вичи чүгүнвай шикилриз куту-гай тIварар ганва: 1. "КцIар вацIун пакама".

2. "Самур вацI авахъзавай дере".



1



2

Экъ гун патал  
кана кIанда.

Лезги халкъдин мисал

**XƏBƏRLƏR****QONKONQDA NARAHATLIQ**

Son vaxtlar Qonkonqda insanlar deyil, meymunlar öz-lərini buranın əsl salibləri kimi aparır. Sürülərlə şələrin küçələrində gəzisən meymunlar avtomobilərin lərəkətinə mane olur, insanlara lücum edir. Meymunlar insanların yaşadıqları ərzəq məsullarını onların əlindən alır, yeməkdən ötrü maşınların şüşələrini döyəcləyir, mağazalara soxulur.

Küçədə balalayan meymunların sayı getdikcə artır. Bu, insanları dala çox narahat edir. Hökumət leyvanları cəngəlliyyə qovmaqdə çətinlik çəkir. Ona görə də baytarlara göstəriş verilib ki, meymunların artmasının qarşısını almaq üçün leyvanlara iynə vursunlar. Mütəxəssislər bu tədbirin səmərə verəcəyinə şübhə edirlər.

**SEHRLİ STƏKAN**

Massaçusetsli alimlər yeni stəkan keşf etmişlər. Həmin stəkan içərisindəki maye qurtarmağa yaxın siqnal verir. Onun lazerində material mayenin qurtarmasını "liss edir" və lazımi anda stəkanın dibindəki mikro elementə siqnal göndərir. O da öz növbəsində restoranın mətbəxindəki xüsusi apparata məlumat çatdırır. Siqnalı eşidən ofisiant ləngimədən müştərinin çağırışına gedir.

**PUL XƏSTƏLİK YAYIR**

Hindistana səfərə çıxanlar əlavə eltiyat tədbirləri gör-məlidirlər. Yerli puldan istifadə edərən onlar vərəmə və digər yoluxucu xəstəliklərə tutula bilərlər. Ona görə də lind pulunu tutan lər bir turist dərlələ əllərini sabunla yuma-lıdır. Hindistan ləkimlərinin dediyinə görə yerli adamlarda yoluxucu xəstəliklərin mikroqlarına qarşı immunitet yaran-dığından bu lal onlara təsir etmir.

**MƏHKƏMƏDƏN İMTİNƏ**

ABŞ prezidenti Corc Buş haaqa məlkəməsini tanımaq-dan imtina etmişdir. Bu barədə ABŞ-in dövlət departamenti BMT-yə rəsmi məlumat göndərmişdir.

BMT-ki mənbələrin qeyd etdiyinə görə, Buşun qərarı ABŞ-in xarici siyasetini beynəlxalq qanunlardan xeyli uzaqlaşdıracaq. Bəzi mütəxəssislərin fikrincə, Buşun lərbi cinayətkarları ittilam edən Beynəlxalq məlkəmədən imtina etməsi tasadüfi deyil. O, Yuqoslaviyada və Əfqanistanda ləyata keçirilmiş lərbi əməliyyatlara görə müttəlimlər kür-süsündə Slobodan Miloveşçi əvəz etməkdən eltiyat edir. Əfqanistanda Amerika əsgərləri tərəfindən kütləvi şəkildə güllənmiş əsir taliblərin cəsədlərinin aşkar edilməsi Buşun naralatlığına səbəb olmuşdur.

**QORXU OTAQLARI**

"Qorxu otağı" filmi ekranlara çıxandan sonra ABŞ-da, Rusiyada və digər ölkələrdə imkanlı adamlar öz evlərində xüsusi qorxu otaqları yaratmağa başlamışlar. Bunkeri xatırladan bu otaq ev saliblərinə onlara basqın edən qıldırlardan müdafiə olunmaq imkanı verəcək. Belə otaqların qapılarını odlu silə və partladıcı maddə tətbiq etməklə açmaq mümkün deyil. Onun yaradılması üçün bir neçə min dollar pul tələb olunur.

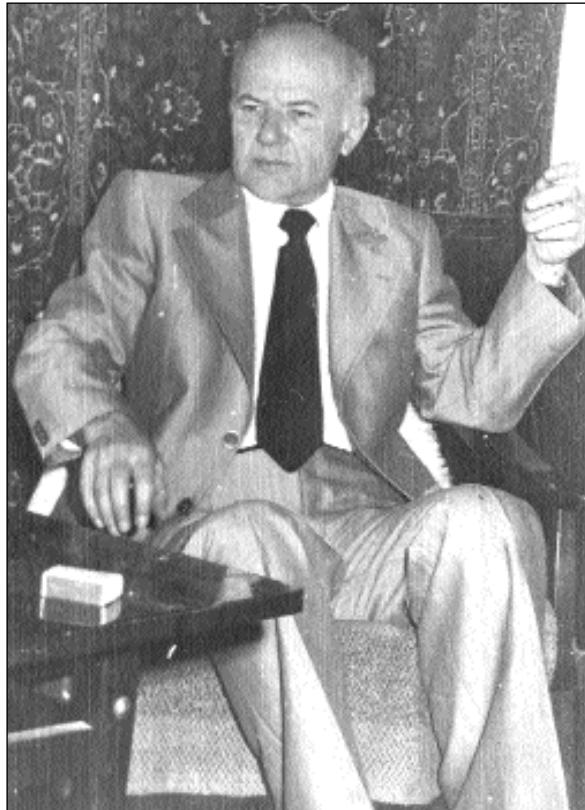
**UNUDULMAZ ALIM**

Dünya şöhrətli elmlər doktoru, professor, elm-fədai Kərim Abdulxalıq oğlu Kərimovun 85-ililik yubileyi bu günlərdə təntənə ilə qeyd olunacaqdır.

Kərim Kərimov 1917-ci ildə Qusar rayonunun hil kəndində rulani ailəsində dünyaya göz açmışdır. Orta təhsilini kənd məktəbində aldıqda sonra 1936-ci ildə Azərbaycan Dövlət Universitetinin mexanika-riaziyyat fakültəsinə daxil olmuş və 1941-ci ildə buranı bitirmişdir.

İkinci dünya mularibəsi başlanan bir aydan sonra Kərim müəllim ordu sıralarında xidmətə başlamışdır. Fizika-riaziyyat salesindəki bilgisi nəzərə alınaraq o, Moskvadakı Dzerjinski adına artilleriya Akademiyasına dinləyici qəbul olunmuşdur. Akademiyani bitirdikdən sonra mularibə qurtarana qədər döyüşmiş, orden və medallarla təltif olunmuşdur. 1950-ci ildə Moskva Dövlət Universitetinin aspiranturasını bitirib, elmlər namizədi adını aldıqdan sonra o, Azərbaycan EA-sında coşqun elmi fəaliyyətə başlamışdır.

1950-1959-cu illərdə Azərbaycan EA-nın institut-



lərində elmi tədqiqatlar aparmaqla bərabər o, eyni zamanda Akademianın aspiranturasının rəhbəri olmuş, Azərbaycan gənclərinin Sovet İttifaqının müxtəlif şəhərlərinə göndərilməsi üçün əlindən gələni etmiş və vətəndən uzaqlarda təhsil aldıqları dövrə onlara atılıq qayğısı göstərmişdir.

1959-cu ildən başlayaraq Kərim müəllim Azərbaycan EA-nın riaziyyat və mexanika institutunun dənəmik məlkəmək laboratoriyasına rəhbərlik etmiş, öz elmi fəaliyyətini müasir riaziyyatın, mexanikanın nəzəri və tətbiqi məsələlərinə yönəltmişdir. Onun yaratdığı "U-13" qurğusu ciddi elmi nəticələr qazanmağa kö-

Alimin bir günü calılın bütün ömründə qiymətlidir.

**Ləzgi atalar sözü**

mək etmişdir. Onun rəhbərlik etdiyi laboratoriya isə Azərbaycanda elmi tədqiqat işlərinin aparılması, elmi kadrların hazırlanması üçün fundamental baza olmuşdur.

Kərim müəllim 1965-ci ildə doktorluq dissertasiyası müdafiə edir. Müdafiəyə dəvət olunmuş Sovet İttifaqının görkəmli alımları - Sedov, Savin, İlyusin, Rəmətulin. K.Kərimovun doktorluq işinin nəticələrini müasir riaziyyat elmində böyük lədə olduğunu dedikləri, bu elmi iclasda iştirak edərkən böyük sevinc və iftixar lissi ilə etşidim.

1967-ci ildə Kərim müəllim professor adına layiq görünlür. K.Kərimov tərəfindən işlənmiş ən müasir texnika ilə əlaqədar xüsusi təyinatlı elmi tədqiqatlar bütün dünya riaziyyatçılara məlumdur. Kərim müəllim bizim elmimizi ABŞ, Polşa, Kanada, Ruminiya və başqa ölkələrdə keçirilmiş beynəlxalq konfranslarda, simpoziumlarda şərəflə təmsil edən alimlərdən olmuşdur, o keçmiş Sovet İttifaqının nəzəri tətbiqi mexanika üzrə milli assosiasiyanın bütün qurultaylarının, ləmçinin bu salədə Ümumdünya kongreslərinin, astronavтика üzrə 24-cü kongresin üzvü olmuşdur.

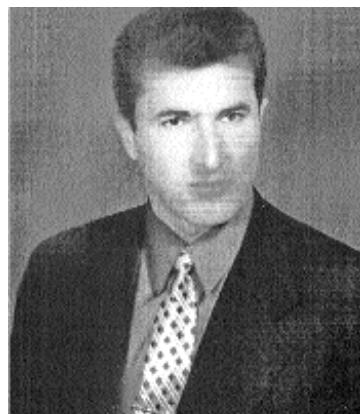
1973-cü ildən başlayaraq professor K.Kərimov Azərbaycan Politexnik institutunda (indiki Azərbaycan Texniki Universitetində) tətbiqi və lesablama kafedrasını təşkil etmiş və onun rəhbəri olmuşdur. O, bu kafedranın nəzdində elmi tədqiqat laboratoriyası yaratmış və burada fundamental elmi işlərə rəhbərlik etmişdir. Bu işlərin bir qismi bilavasitə müasir kosmonavtika texnikasının inkişafına tədbiq olunmuşdur.

Professor K.Kərimov 100-dən artıq səmballı elmi əsərin müəllifidir. Onun yetişdirmələrindən 40 nəfəri elmlər namizədi, 8 nəfər isə elmlər doktoru adına la-yiq görülmüşdür.

Kərim müəllim aramızdan getsə də, onun müəllifiliyi ilə sonradan dərc olunan dərs vəsaitləri onun rülen aramızda olduğunu təsdiq edir. Onun böyük oğlu Aleksandr lal lazırdə dünyadan ən görkəmli elm ocaqlarından sayılan Lomonosov adına Moskva Dövlət Universitetinin prorektorudur.

Elmimizin inkişafı namine ömür boyu çalışan, in-sənpərvər, xeyrəxal, böyük zəka salibi, maarifpərvər, gözəl insan, görkəmli alım professor Kərim Kərimov bir şəxsiyyət kimi unudulmazdır.

**İkram NOVRUZBƏYOV.**  
Nyu-York Akademiyasının akademiki

**«İLİN MÜƏLLİMİ» KİM OLACAQ?**

qəsində Azərbaycanın 41 bölgəsindən 49, Bakının rayonlarından isə 31 müəllim

yarışmışdır. 5 bölmədə: kimya-biologiya, dil-ədəbiyyat, fizika-riaziyyat-informatika, ibtidai sinif, tarix-coğrafiya qruplarında şifali və yazılı sınıqlar keçirilmişdir.

Birinci mərlələ mayın 7-də S.Pişəvəri adına humanitar Fənnlər Gimnaziyasında təşkil olunmuşdu. Müəllimlər 2 mövzuda yazı yazmaq tapşırılmışdı. İkinci mərlələ isə mayın 10-da 41 sayılı Elitar Gimnaziyada keçirilmişdir. Tarix fənni üzrə müsabiqədə iştirak edən 11 müəllimdən 2 nəfər ən yüksək

bal lesab olunan 10 balla qiymətləndirilmişdir. Həmin müəllimlərdən biri Qusar rayonu üzrə "ilin müəllimi" elan olunmuş Kamran Mika -yilovdur. 1996-ci ildə Azərbaycan Dövlət Pedaqoji İnstitutunun tarix fakültəsini bitirmiş Kamran Piral kənd məktəbinin müəllimidir.

Kamran müəllim səlbətində bizə bildirdi ki, respublika müsabiqəsində qalib gəlmək üçün maksimum 30 bal toplamaq tələb olunur.

-Sizin bu qədər bal top-lamaq şansınız varmı? -

sualına o, qətiyyətlə cavab verdi:

-Əlbəttə.

-Sözünüzdən belə çıxır ki, yazıların lər birinə 10 bal yaşğacağınızı da eminsiniz.

-Bəli, eminəm, - deyə Kamran müəllim gülümşədi.

Bu sözləri o, elə dedi ki, bizdə də bu qələbəyə inam yaratdı. Müsabiqənin yekunlaşmasına isə bir neçə gün qalır.

**Rozə HACIMURADOVA**

**Б**ейбала Адыгезалов родом из села Джаба Ахтынского района республики Дагестан. Его отец Магомедсoltan работал зубным врачом в Ахтынском районе, а в 40-е годы с семьей переехал в г. Геокчай.

В 1950 г. Бейбала окончил Геокчайскую среднюю русскую школу №3 с серебряной медалью и по спецнабору был направлен на учебу в г. Москву где и с отличием окончил в 1955 г. Московский институт механизации и электрификации сельского хозяйства по специальности инженера-механика.

В 1955-57 гг. работал в Геокчайской МТС инженером, заведующим мастерскими. В 1957 г. перешел на работу в Научно-исследовательский институт садоводства, виноградарства и субтропических культур, работал старшим научным сотрудником, зав. отделом.

Через год поступил в аспирантуру при научно-исследовательском институте механизации и электрификации сельского хозяйства и защитил диссертацию на соискание ученой степени кандидата технических наук.

С 1961 по 1963 гг. работал в аппарате ЦК КП Азербайджана инструктором, заведующим сектором механизации.

Затем был избран секретарем Совета профсоюзов Азербайджана, председателем Бюро АСПС по руко-

водству профсоюзными организациями сельского хозяйства и одновременно председателем Республиканского комитета профсоюза работников сельского хозяйства.

С 1967 по 1990 гг. работал председателем государственного комитета Азербайджана по охране природы. За эти годы с его участием по инициативе госкомитета в республике было принято более 45 фундаментальных решений Партии и Правительства Азербайджана по охране и рациональному использованию природных ресурсов и оздоровлению окружающей среды. Была разработана Комплексная схема охраны природы Азербайджана на период до 2010 г.

Далее последовательно работал Вице-президентом Ассоциации ма-

дированностью. Был инициативен, всегда стремился к поискам нового. Им за эти годы к ранее имевшимся трем заповедникам (Кызыл-Агачский, Закатальский, Туркменчайский) были

технике и Академии наук СССР.

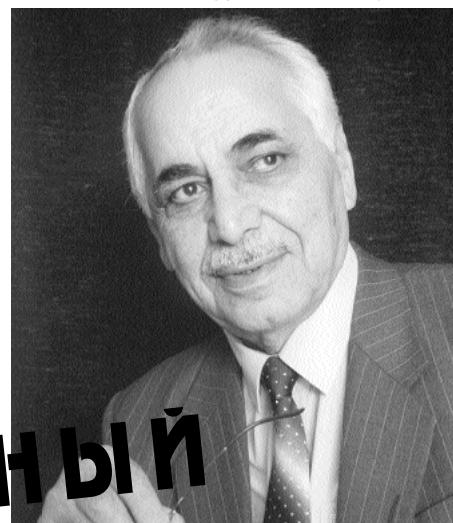
Неоднократно возглавляя и входил в состав официальных делегаций Союза в зарубежные страны. В составе делегаций СССР принимал участие на XIV и XV Генеральных Ассамблеях Международного Союза охраны природы и природных ресурсов (МСОН).

В республике под руководством Б.Адыгезалова издана "Красная Книга Азербайджанской ССР" - Книга редких и находящихся под угрозой исчезновения видов животных и растений в республике.

За свою деятельность Адыгезалов Б.М. награжден Орденом "Трудового Красного знамени", двумя орденами "Знак почета", Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Азербайджанской ССР, Почетной грамотой Президиума ВЦСПС и медалями, в т.ч. двумя - ВДНХ СССР.

Ветеран труда Бейбала муаллим сейчас на заслуженном отдыхе. Но он не из тех, кто сидит сложа руки. Он и на пенсии такой же деятельный, жизнерадостный, душа любой компании, его любят родственники, друзья. Он член Совета Аксакалов Лезгинского Национального Центра "Самур". 29 мая Бейбала муаллиму исполняется 70 лет. Поздравляем его с юбилеем, желаем долгих лет жизни, крепкого здоровья и всех благ.

АЗИЗРИН СЕВДА



## ИНТЕРЕСНЫЙ ЧЕЛОВЕК

дополнительно

льых предприятий "Бакы", зам. Генерального директора Внешнеэкономической фирмы "Азербкооптрайд", зам. начальника УРС Министерства мелиорации и водного хозяйства.

Он отличался организаторскими способностями, грамотностью и эруди-

цированностью. Был инициативен, всегда стремился к поискам нового. Им за эти годы к ранее имевшимся трем заповедникам (Кызыл-Агачский, Закатальский, Туркменчайский) были

организованы 9 новых (Аг-гельский, Ширванский, Басутчайский, Пиркулинский, Чирканский, Алтыагачский, Илисуинский, Исмаиллинский, Карагельский) и восстановлен Гек-Гельский заповедник, которые в основном охватили и позволяют сохранить уникальные природные комплексы.

Был членом Межведомственного научно-технического Совета по проблемам охраны окружающей природной среды Госкомитета СССР по науке и

ОТВЕЧАЕТ ЮРИСТ

-Каковы общие основания расторжения браков по гражданским делам?

Сафинат АЛИГЕЙДАРОВА,  
Пос. Бакиханова г. Баку.

Браки прекращаются вследствие смерти или вследствие объявления судом одного из супругов, умершим, а также путем его расторжения по заявлению одного или обоих супругов, или по заявлению опекуна супруга, признанного судом недееспособным.

Согласно ст. 15 Семейного Кодекса муж не имеет права без согласия жены возбуждать дело о расторжении брака во время беременности жены и в течение года после рождения ребенка. Если такой брак расторгнут, то этот факт считается недействительным.

Расторжение брака производится в органах записи актов гражданского состояния, а при наличии

### РУБРИКУ ВЕДЕТ ПРОКУРОР ПО ПОДДЕРЖАНИЮ ГОСУДАРСТВЕННОГО ОБВИНЕНИЯ В СУДЕ, ЮРИСТ I КЛАССА РОЗА ШИХСАИДОВА



у супружеских несовершеннолетних детей (за исключением случаев взаимного согласия на расторжение брака), и при отсутствии согласия одного из супружеских на расторжение брака в судебном порядке.

При взаимном согласии на расторжение брака супружеских, не имеющих обеих несовершеннолетних детей, расторжение брака производится в органах записи актов гражданского состояния. Расторжение брака по заявлению одного из супружеских независимо от наличия у супружеских обеих несовершеннолетних детей производится в органах записи актов гражданского состояния, если другой супружеский признан судом безвестно отсутствующим, недееспособным и если осужден за совершение преступления к лишению свободы на срок свыше 3х лет.

Согласно ст.20 Семейного Кодекса при установлении судом невозможности совместного проживания супружеских и сохранения семьи брак расторгается в судебном порядке. В случае отсутствия согласия одной из сторон на расторжение брака суд может отложить дело, установив 3-месячный срок для примирения супружеских. В случае если примирение не произойдет или они настаивают на расторжении брака, брак рассторгается.

-Часто при рассмотрении дел о расторжении браков возникают вопросы о разделе имущества между супружескими. Каким образом решается этот спор?

Ст.36 Семейного Кодекса гласит, что раздел обеих имуществ супружеских осуществляется в период брака, а также по требованию одного из них после расторжения брака, либо при подаче заявления с требованием о разделе обеих имуществ для направления кредиторской выплаты на долю одного из них в объеме имущества супружеских. Обе имущества супружеских может быть разделено на основании их соглашения, которое может быть подтверждено в нотариальном порядке. В случае возникновения спора раздел обеих имуществ супружеских, а также установление доли супружеских в этом имуществе осуществляется в судебном порядке. При разделе обеих имуществ суд по их требованию устанавливает причитающееся каждому из них имущество. В случае передачи одному из супружеских имущества, превышающего стоимость причитающегося ему доли, другому супружескому могут быть выданы взамен деньги на соответствующую сумму или иная компенсация. Суд может признать имущество, заработанное каждым из супружеских в период прекращения семейных отношений и раздельного проживания, собственностью каждого из них. Имущество, принад-

лежащее до вступления в брак, а также имущество, полученное в период брака в виде подарка или в порядке наследования по другим безвозмездным сделкам, а также предметы индивидуального пользования (одежда, обувь и т.д.), независимо от того, что были приобретены за счет обеих средств супружеских является отдельной собственностью каждого из супружеских.

Предметы, приобретенные для удовлетворения потребностей несовершеннолетних детей не делятся и безвозмездно передаются родителю, проживающему вместе с детьми. Сберегения, вложенные за счет обеих имуществ супружеских на имя обеих несовершеннолетних детей, считаются принадлежащими этим детям и не учитываются при разделе обеих имуществ. При разделе обеих имуществ обе долги супружеских устанавливаются в соответствии с их долями.

При расторжении брака к требованию супружеских о разделе имущества применяется исковая давность сроком в 3 года.

-Как поступить в случае, когда неправильно совершаются нотариальные действия или когда нотариальная контора отказывается ее исправить?

Айса АХМЕДОВА,  
Пос. Худат, Хачмасского района.

Согласно ст.342-344 Гражданского-процессуального Кодекса АР -

заинтересованное лицо, считающее неправильным совершенное нотариальное действие или отказ в совершении нотариального действия, вправе подать об этом жалобу в районный суд по месту нахождения государственной нотариальной конторы. Жалобы на неправильное удостоверение завещаний и доверенностей или отказ в их удостоверении должностными лицами (главврачами соответствующих учреждений или организаций) подаются в суд по месту нахождения соответственно больницы, другого стационарного лечебно-профилактического учреждения, санатория, дома для престарелых и инвалидов, экспедиции, госпиталя, военно-лечебного учреждения, места лишения свободы.

Жалоба подается в суд в десятидневный срок, исчисляемый со дня, когда заявителю стало известно о совершенном нотариальном действии или об отказе в совершении нотариального действия. Решение суда, которым удовлетворена жалоба заявителя, отменяет совершенное нотариальное действие или обязывает выполнить такое действие.

Разум человека сильнее его кулаков.  
Франсуа Рабле

# “САМУР”ДИН МЕКТЕБ

## ИХРЕК РЕЖЕБ

XVIII виш йисан тъвар-ван авай сеняткаррин жергеда маҳсус чка къазвай Ихрек Режеб Самур округдин (гилан Рутул район) Ихрекрин хъуре дидедиз хъана. Аял чавуз гъам хайи хъуре, гъамни Илисууда яшамиш хайи Режеб гзаф алакунар авай гада тир. Ада девирдин са бязи сейли сеняткаррияв тарсар къачунай ва поэзиядин сирер мукъувай чирнай. Марақьлу жигъет ам я хыи, Режеб поэзиядив экечлай вахтунда гъам лезги, гъамни Азербайжан поэзияда ашукърин яратмишнар мадни вилик физив вахалкъдини абур хъсандин къабулзай. Гъавиляй Режеб гъам шаир ва гъамни ашукъ хъиз машъур жезвай. Ада лезги ва Азербайжан чаларал къушмадин виридалайн хъсан чешнейяр яратмишнай.

Ашукъ Режеба мульгуубат теснифзава, и темадиз баҳшнавай “Севдүгүм”, “Къве хал”, “Дегишац” ва маса къушмайра лезги дишегълидин тарифзава ва ам вичиз дунъядин вири няметрилай багъа тирди тестикъарзава.

Лезги дишегъли вини дережадиз хажуналди Режеба ам лукъивиз элкъуриз кланзавай девир негъзвава.

Шаир Режеба халкъдин дердияр, кесибрин гъамар, девирдин татугай - вилер къелемдиз къачузва, ханари ва беглери агъавал ийизвай гъахъсуз девир лянетламишзава. И кар адан “Инсан ава”, “Къуллугъ имир”, “Балкълан”, “Авани” ва маса шииррай ашкара жезва. Халкъдин дердийрикай эсерар түкъурий, вич яшамиш хайи аямдин зидвилер художественный тақтатрин күмекдади къалурай Ихрек Режеба зегъметчийриз къуллугъ авуна. Иниз килигна халкъди, “Гъахъ ашукъ” лагъана, вичин патай шаирдиз авай гъурмет къалурзавай лаклабни ганай.

Гъеле жеғильзамаз цай атана месе гъатай ва гъульгъунлай бурукъуль хъайи шаир “Гъахъ ашукъ”, “Кур Режеб” лугъуз, Дагъустанда хъиз Азербайжандани машъур тир. Режебан члалар сиверай-сивериз къвез халкъдин арада яшамиш жезвай. Анжакъ советрин девирда адан ширар печатдиз акъатна ва халкъдин шаирдин яратмишнар ахтармишна. Сифте яз Ихрек Режебан 25 къушма 1938-йисуз Бакуда басмадай акъаттай “Къюшмалар” ктабда чап хъана. 1962-йисуз адан са шумуд шири “Коммунист” (лезги чалал) газетдизни акъудна. Гъульгъунин йисара шаирдин эсерар “Дуствал” (Магъачъала, 1978) альманахда ва “Лезгийрин революция-

дин вилик квай девиррин литература” ктабда (Магъачъала, 1990) гъатна.

Халкъдин меце Ихрек Режебакай гъикл ашукъ хъанайтла ачуҳарзавай са риваит ава. Жегъил Режебаз Гъуруль лугъудай са руш клан хъанай. Руш лугъуз тежедай къван иерди тир ва гъавиляй адан ракларихъ датланя илчияр жедай. Вич девлетлу хизанда, гъар са няметдин къене чехи хъанвайтлани, Гъуруль девирдалай нарази тир. Амма адан поэзиядлни музыка-дал гзаф рикл алай. Гъанис килигна, рушан бубади Гъурульдин рикл шадарун патал вичин квализ фад-фад дишегъли шаирарни мазанар теклифдай. Гъи шаирдин члалари рушан рикл ачуҳарзайтла, бубади гъадаз пишкешар гудай. Амма ихътинбур къериз-царуз авай ва гъабуруванин бязи чавара рушан гулагъул шадариз жезвачир.

Руш чагъинда авай вахтунда адан дидеди вичин гъульбуз лагъана: “Я итим, гила чи руш чехи хъана къвалин-къян иеси жедай вахтунив агакънава. Амма руша атай илчияр садни кваз къазвач, гъавиляй абур шаддиз къвез, пашмандиз хъфизва. Белки чна вилаядин гада мазанриз теклиф гун. Гъабурукай сада рушан риклиз эсер тавуна жеч”.

Папан гафарихъ яб ганатлани, абур касдин риклай хъанач. Вучиз лагъайтла адаа вичин иер, акуллу руш акатайдаз гуз кланзачир. Адан мурад руш са девлетлу касдин гададиз гун тир. Гъурульдин буба вучда-вучда, гъыкъда-гъыкъда лугъуз хиялдик акатай вахтунда абурун квализ касдин Илисуудай тир дуст къведа. И хванаходадиз ада вичин дерт ахъайда. “Гъаягъ, - лугъуда дустуни, - Гъуруль чна меҳъерна зи гададиз тухун”. “Адаз ви гада бегенмиш жедатла чидач ман”, - лугъуда квалин иесди. Эхиз таҳъай хванаходадиз адан япариҳихътин гафар галукъарда: “Вучиз бегенмиш жедач къван, зи гададихъ мазанвилин алакунарни ава, пагъливанилинни. Мазанрихъ галаз санал гъадазни эвера, къуй Гъурульдин ам, азадзин вилералди Гъуруль акурай”. И гафар касдин риклай хъана ва ада папан теклифдади вич рази тирди малумарна.

Гъа икл рушан квализ жеғил мазанар къвез-хъфиз хъана. И кардикай хабар къур Режебан ийир-тийир квашна. Аял чавалай поэзиядай рикл алай ада ширар түкъурзавай, амма гададиз чуңгъур ягъиз чизвачир. Эхирни вичин дустарал меслят гъайи гада, гъабурун күмекдади чуңгъур ягъиз экечина. Ада Күвредин виридалайн хъсан устаддивай, са къульбуз

мазандивай чирвилер къачузвай. Са йис алатайла къульбуз мазанди вичин чуңгъур адав вугана лагъана: “Къачу чан хва, гила вуна и чуңгъур залайни хъсандин ягъизва. Вакай халисан устад хъанва. Аллагъди ваз жуван мураддив агақъдай нұсьрет гурай”.

Устаддиз вичин разивал къалурна хайи хъульбуз хтай Режеб мазандин пекер алукъина Гъурульдин ракларихъ фена. Руша эвелдай Режеб са акъван кваз къазвачир. Амма мукъувай адахъ галаз таниш хъайила, гададин ацуқъун-къарағын, алакунар, акул-камал акурла Режебал риклай ашукъ хъана. Амма диде-бубадиз чипин руш кесиб гададиз гуз клан хъанач. Абуру Гъуруль гужуналди са масадаз гана. Дердер къати хъайи Режеб вичин чуңгъурни куна хуъба-хуър, элбәзл къекъвена. Амма адаз Гъуруль санайни жағъун хъувунач. Режебан и вакъиадив къазвай “Севдүгүм” шири сиверай-сивериз къvez халкъдин арада яшамиш хъана.

Вичин кыилел къазаир атанатлани, руғыдиз чехи Режеба вири гужар эхна, мадни къизгъын шириар түкъуриз эгечна. Ада түкъурий шириар сиверай-сивериз физ, халкъдин арада члана, иллаки мазанрин сивеме-це гъатна. Ихрек Режебан шириар гъахъсуз аям дериндай русвагъздавай, инсанпересвал, гъахъвал, мердвал тестикъарзавай эсерар я.

### Инсан ава

Инсан ава инсандилай хъсан я, Инсан ава гъайван адлай хъсан я, Инсан ава вич хандилай хъсан я, Инсан ава къал-макъалдив къуѓвадай.

Инсан ава къураба хъиз къекъедай, Инсан ава чарадан фал элкъедай, Инсан ава гъилиз кепек текъедай, Инсан ава манат-малдив къуѓвадай.

Инсан ава ахмакъдин гаф алачир, Инсан ава күсни акул авачир, Инсан ава са аршин ағы галачир, Инсан ава ипек-шалдив къуѓвадай.

Инсан ава женнет авай гъилера, Инсан ава гаф ширин тир эллера, Инсан ава цукъ раҳадай вилера, Инсан ава фитне-фалдив къуѓвадай.

Инсан ава Кур Режеб хъиз шехъздавай, Инсан ава инсанри вич неғъздавай, Инсан ава закатдани неғс авай, Инсан ава лап ажалдив къуѓвадай.



Виридалайн чехи  
къельвалал дидед чал хүн я.

**Унейзат Мейланова**



Лезгийрин Афина - чи тъвар-ван авай чалан алим, филиологиядин илимрин доктор Унейзат Мейланова

### ЧЕШНЕ КЪАЧУНА

Алай йисан 1-апрелдилай 6-майдалди Дагъустандин Гъукуматдин Университетдин Бакудин филиалдин лезги ва авар отделенийра келзавай IV курсунин студентрин педпрактика къиле фена. Са гафни авачиз, практика бегъерлуди хъана. Практикадин вахтунда IV курсунин студентар гъя и отделенийра чирвилер къачузвай I курсунин студентрихъ галаз машъгул хъана ва абуру дидед чалай са къадар тарсар гана. И карда студентрикай Мурад Баламетов, Гульбес Асланханова, Эфруз Асланова, Тарана Алиева ва Түнзали Алиева иллаки тафаватлу хъана.

Санлай къачурла IV курсунин студентрин гележег пешедал гзафни-гзаф рикл алайди къатлуниз жедай. И практика I курсуна келзавай студенттар патални хийирлуди хъана. Вини курсуна келзавайбурувай чешне къачур абур, хайи чал мадни мукъофдалди чириз эгечна.

**Нариде БАБАЕВА,**  
**ДГУ-дин Бакудин филиалдин**  
**I курсунин студент.**

### РИКИЕЛ ХУЬХ!

Чи чалаз маса чаларай са къадар га фар атанва. Им тъебии кар я. Амма чла ха исан жуван гафар аватла, къен-къве гъабурукай менфят къачуна кланза ва. Агъадихъ чна са бязи халисан лезги гафар ва гъабур аваз къачунвай гафар гузва.

Къакъангъундуру  
Къар палчух  
Къил келле  
Тав утагъ  
Түн ахур  
Къуруркуюн  
Хъел ажугъ  
Хъульгъанястух  
Яхдиз пияда  
Цен этег

Ягъанатрахшанд  
Ципиц ульзум  
Цур тевле  
Ичи буш  
Тъям дад  
Цуру турши  
Цукъ гуль  
Чирвал билик  
Экв ишигъ  
Эхун къатламишун

### ГАФАРИЗ КЪВЕЗВАЙ ЭХИРАР

1. -ци, -чи, -чи, -чи эхирар /в/, /й/, /л/, /н/, \р\ сесералди акъалтзавай са слогдин гафариз, сүлестви-тельнириз, гъабурун къиле авай ачух тушир сесерив къадайвал къеве-да. Месела: цен - ценци; цар - царци; чар - чарчи; чар - чарчи; тар - тарци; кла - клацци; тъвар - тъварци.

2. Къакъатунин I па-дежда -яй эхир ан-жах чипин секинвилин па-дежда -э(е) авай гафара къында. Месела: гъиле - гъилий; гъулье - гъульяй;

тарце -тарцай; чарче - чарчай ва мсб.

3. Актив падеждин эхир гафунин дидба авай ачухадал гъамиша аслу жезвач (а-а; и-и; у-у; е-е; у-у-у). Месела:

вац - вацу; къун - къуна; векъ - векъи; къин (клят-ва) - къине; регъ - регъувъ.

4. Актив падеж асуул падеждин бинедаллаз арадиз къведа. Амма ахътин гафар ава хъи, и къайдадиз табий туш. Месела: “цай” актив па-дежда “цу” жеда. Гъакъни “зун” тъварциэвэз актив падежда “за” жеда.

# ЧИРВИЛЕРИН КУКУШРА

Алай вахтунда Москвада яшамиш жезвай лезги алимрин жергедик Кылар райондин Пиралрин хуъяй тир экономика-дин илимрин доктор Рафик



Жамован хва Нурметовни акатзава. Веледрив келиз гун, абур вини дережадин чирвиле-рив агакъарун Жамован эрзи-

ман тир. Ада вичин 5 хцизни 1 рушаз ара датана лугъудай: "И дуънъяда инсан патал вири-далайни важиблуди зегъметни илим я.

Яргъал йисара гъакъисагъ-виледи совхозда фляевиле къвалахай Жамован рухвайри институттар ақылтларна. Анжак абурукай пуд лагъай хцин - Ра-фикан агалкъунар иллаки зурбади хъана. Азербайжандин Хуърун Майишатдин Инсти-тутдин механизациядин факуль-тет тафаватлувиленди къилиз акъудай ам къелун давам хъувун патал аспирантура-диз ракъанай. Анжак са къадар бюрократиилин энгелар себеб яз, жегъил аспирантурада къел тавуна Кылариз хтанай. Са йисуз ада Пирал ва Ясаб хуърера къилин инженервиле къвалах-най. Гуъгуънлай ам райондин хуърун майишатдин объединениедин къиль хъяни.

Эхирни илимдал гзафни-гзаф рикл алай Рафик Москва-

диз фена. А вахтунда ина адан имид хва Агъаверди Агъавердиев докторвиле диссер-тация хвена тъвар-ван авай алимрин жергедик акатнавай. Агъавердидал меслят гъайи Рафик механизациядин рекъяй аспирантурадиз гъахъна ва къве йисалай ада кандидатви-лин диссертация хвена. Им Илимдин Ахтармишунрин Механизациядин Институтдин та-рихда икъван гагъда тахъай хътин къвалах тир. Институт-дин къилевай академик С.С.Литвинован тълабуналди ам директордин заведиши-лин везифадал акъвазна. 1998-йисуз Рафика докторви-лин диссертация хвена. Икъ-ван гагъда вичин 70 илимдин эсер чап хъянвай Рафик Нурметов гъакъни 15 патентдин автор я.

**Рема АЛИХАНОВА,  
Дагъустандин Гъукуматдин  
Университетдин  
студент.**

## ГЕЛ ТУНА

Адан тъвар къларвийри гъър - метталди къада. Садлагана вичин дуънъя дегишарай адан гъайиф чугвада. "Хъсан къегъал тир, вахтусуц рагъ-метлиз фена", - лугъуда. Гъакъи-къатдани Фикрет Къардашова и дуънъяда вичелай хъсан тъвар, къегъалвилин гел туна.



1955-йисуз Кылар райондин Эчлехүре дидедиз хъайи Фикрет Къардашован умъур спортилъ галас сих-дакас алакъалу хъана. Ада къвенкъве Бакудин Спортдин Техниким, гуъгуънлай Азербай-жандин Физкультурадин ва Спортдин Ака-демия ақылтлар.

Азим йисара Кыларин З-нумрадин юкъван мектебда физкультурадин муаллимвиле къвалахай Фикрет 1985-1995-йисара район-дин спорт комитетдин къил хъана. 1995-йисалай вичин умъурдин эхирдалди райондин жегъилар, спорт ва туризм идарадин начальниквиле къвалахна.

Ф.Къардашов вини дережадин като-риядин муаллим тир. Ам "Азербайжан Респу-блика-дик физкультурадин та-спортдин гъуърметли къвалахдар" хътин тъварцыйз ла-йиху акунай. Районда спорт вилик тухун па-тал гзаф зегъметар чугур Ф.Къардашован тъвар адан ярар-дустарин, ам чидай вири къардаш рикл гъамишалух яз амуъда. Ал -лагъди рагъмет авурай!

"САМУР"

## ДУЪНЬЯД КРАР

### НЕГЬ ИЙИЗВАЧ

Британиядин гъукуматди агъалийривай къекъверагриз пул тагун тълабнава. На лугъумир, абуру жинаяткарин группадиз къуллугъ ийизва къван. Гъар юкъуз къватзай пулар и группади абурувай вахчузва.

Санлай Лондондин куьчейра са къекъверагди са сятдин къене 50 фунт къазанмишнава. Гъукуматдин къиливай лагъайтла, гъа вахтунда икъван мажиб къачуз жезвач.

Гъукуматди агъалийривай пул къекъверагриз въя, кесибизни талуку фондариз гун тълабна - ва. Ятланы инглисир къекъверагар умудсуз тазвач.

### СЕКИНВАЛ МАСА ГУДА

Къецикай къвезвай ванерикай, къуншийрин гъарай-вургъайрикай къиль къакъудун къвердавай регъят жеда. Британиядин са алимди раснавай генераторди инсанриз ихътин мумкинвал гуда. И аламатдин аппаратди гъава герек тушир ванерикай михъзава. Герек тирла къушарин цив-цивун, музика ва рикл из хуш маса ванер хъзвава.

Аппарат генератор къвери йисуз Лондондин магазинра маса гуда. Са аппаратдин къимет 10 агъзур фунт стерлинг я.

### ЦЛАН А ПАД АКВАЗВА

Британиядин Афганистанда ягъ-ягъунар къиле тухузвай аскерри цийи яракъдикай мен-фят къачузва. Им вичин къимет 50 агъзур фунт стерлинг тир бинокль я. И биноклайди цлан а пад, гъакъни ийиз къве километрдин мензилда авай затлар аквазва. Адан күмекдалди 10 аскердивай душмандин чехи къуватар телефон ийиз жеда. Гила уруссин къушунриз Чеченистанда ихътин яракъдикай менфят къачуз кланзава.



Европа вилик  
финин себебкар  
Къафкъаз я.  
Г. Гъегель

## ДАГЕСТАНСКИЕ ПОСЛОВИЦЫ

Один конь на скаках не скакун.  
Кривое дерево рубанок выпрямляет, дурного человека - народ.  
Не тот бедняк, кто добро потерял, а тот, кто достоинство потерял.  
Чиновник опирается на свой приказ, а лиса - на свой хвост.  
Нет родившегося, который бы не умер. Утешься!  
Скотина снаружи пестрая, человек же внутри пестр.  
Ложь имеет одну ногу огненную, другую - восковую.  
Когда мулла Насреддин упал с осла, то он сказал:  
- Я и сам бы слез.  
Падаюий хватается за колючий куст.  
Если соседи хорошие, то и хромая дочь замуж выйдет.  
Спина боится, лицо стыдится.  
Когда собака сердится, по хвосту видно, когда конь сердится, по ушам видно.  
Подаюий надежду птенчик и в яйце поет.  
Если летом в голове мозг не кипел, зимой на очаге котел не закипит.



## ГАФАЛАГ

**гъакал** - амулет  
**гъерт** - пояс шароваров  
**нарат** - сосна  
**некъегъан** - маслобойка  
**нунуш** - говорящий в нос  
**нутуфа** - ореховая халва  
**паякъул** - дубина (о человеке)  
**пенц** - 1.ушко; 2.козырек  
**пикл** - деревянный сосуд  
**пирлинц** - кукуцул  
**пирпил** - сережки  
**папчиш** - жаворонок  
**пэрла** - птенец  
**ракъуц** - шлак  
**рекъедтар** - шелковица  
**ругъ** - бурьян  
**ругъунар** - марена  
**руц** - уж

## ЧИ БУБАЙРИ ЛАГЪАЙ...

Жегъеннемдин цалай элдин тегъне къати я.  
Къегъал садра, алчах вишра рекъида.  
Къегъалдиз - рагъмет, на-мерддиз - лянет.  
Хайн халкъди негъда.  
Намуссузвиледи къиль хуль-далди намуслувиледи къиникъ хъсан я.  
Акъул бармакда въя, къиле жеда.  
Акъул квахырдалай инсан-дин вилер акъатун хъсан я.  
Акъулсуз къиле гар жеда.  
Бязибуру чпиҳъ къиникъ га-лайди риклай ракъурда.  
Гъардан итимвал вичив гва.  
Инсан яз атана, инсан яз хъфена кланда.

Следующий номер газеты  
выйдет 20 июня 2002 г.

**"САМУР"**

Главный редактор  
Седагет КЕРИМОВА

Адрес редакции:  
370146 Баку, Метбутат  
проспекты, 529-й квартал,  
этаж 3, каб. № 101.  
Издательство "Азербайджан",  
Тел/Факс: 32-92-17  
e-mail: samur83@yandex.ru  
www.samur-press.narod.ru

Расчетный счет  
26233080000  
1-й Ясамальский филиал  
ОУАБ г.Баку  
код 200037  
ВОИН 130024708

Газета  
зарегистрирована в  
Министерстве печати и  
информации  
Азербайджанской  
Республики. Рег. № 78

Тираж: 2017

Заказ 2037  
Индекс: 0258

НАПЕЧАТАНА В ИЗДАТЕЛЬСТВЕ "АЗЕРБАЙДЖАН"